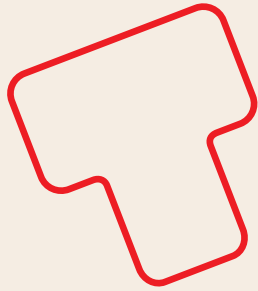




13/14

ENGLISH SURTITLES ON THURSDAYS

toneelgroepamsterdam



Toneelgroep Amsterdam (TA) is the largest repertory theatre company of the Netherlands. Each season TA premieres new plays of internationally acclaimed directors, such as Ivo van Hove, Thomas Ostermeier, Johan Simons, Luk Perceval and Guy Cassiers, but also provides opportunities for new directing talent. In addition, the theatre group reprises several of its most successful pieces from previous seasons.

The **Stadsschouwburg Amsterdam** poses as TA's home base, but the group travels throughout the Netherlands and abroad. TA operates internationally with organizations such as Brooklyn Academy of Music, Schaubühne Berlin, Barbican London and Holland Festival.

TA will be providing English surtitles for all its **Thursday evening** performances in the Stadsschouwburg Amsterdam. Surtitles during performances of TA are projected as close to the actors as possible and are always controlled manually, making it easy to follow the action for visitors who do not understand Dutch.

2	about TA
	the plays
4	the seagull
5	long day's journey into night
6	roman tragedies
7	danton's death
8	hamlet vs hamlet
9	the pelican
10	the entertainer
11	the fountainhead
12	international
14	ticket prices
14	ticket sales
15	venue

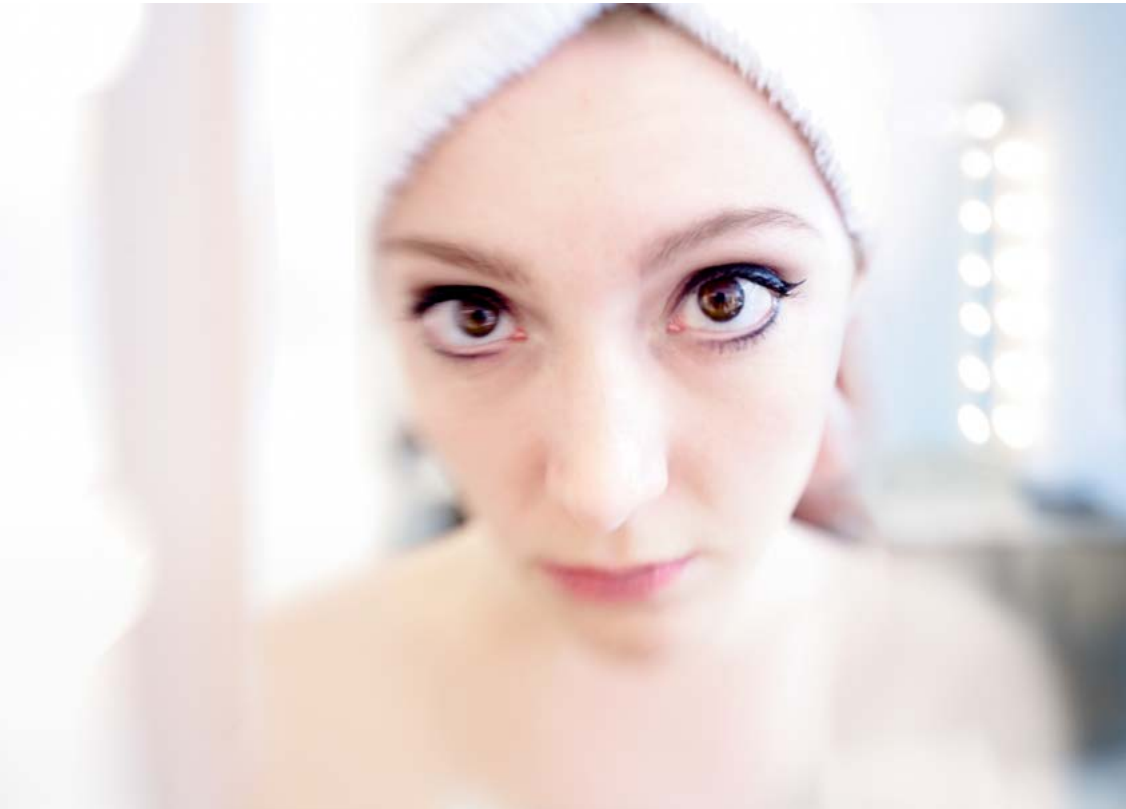
the seagull

20:00

wed 14.08.13 | thu 15.08.13 | fri 16.08.13 | sat 17.08.13

tue 20.08.13 | wed 21.08.13 | thu 22.08.13 | fri 23.08.13 | thu 10.10.13

by anton chekhov | directed by thomas ostermeier | with hélène devos, janni goslinga, hans keesting, hugo koolschijn, chris nietvelt, alwin pulinckx, bart slegers, eelco smits



For his first Chekhov production, Thomas Ostermeier is staging the Russian master's razor-sharp and deeply human analysis of the conflict between an up-and-coming generation of young artists and an older generation clinging to its reputation and achievements.

Konstantin is an aspiring young playwright and in love with Nina, the heroine of his first play. Having penned a manifesto for a new theatre, Konstantin is particularly keen to earn approval for his ideals from his mother, the actress Arkadina. But when the play's premiere at a friend's country estate ends in disaster, the famous actress is unable to see her son as a

serious artist. The ambitious Nina then decides to seek her fortune with Trigorin, an older playwright and Arkadina's lover. Hoping he will help her to achieve her dreams, she rejects Konstantin, leaving him in despair. Years later, Nina and Konstantin meet again. Nina's career is in tatters. Trigorin has left her, and yet she is unable to let him go. Catastrophe looms. In *The Seagull*, everyone longs for love and recognition, but no one seems able to find it.

Ostermeier shows us an older generation undermining the ardour of youth to secure its own position, set against a younger generation all too willing to trade in its ideals for public prestige.

long day's journey into night

20:30

thu 29.08.13 | thu 19.09.13 | thu 17.10.13 | thu 12.12.13

by eugene o'Neill | directed by ivo van hove | with roeland fernhout, marieke heebink, ramsey nasr, gijs scholten van aschat | private producer joost and marcelle kuiper



O'Neill's ultimate family tragedy.

Long Day's Journey into Night chronicles a single day in the life of the Tyrone family. From sunrise to sunset, we follow the parents James (Gijs Scholten van Aschat) and Mary (Marieke Heebink) and their two sons Jamie (Ramsey Nasr) and Edmund (Roeland Fernhout) in their struggle against each other and against the demons from their past. Even as the mother denies her morphine addiction, the other family members keep silent about the youngest son's tuberculosis. No one in the family seems to be capable

of facing up to the reality that they are all living lives of self-deception and unfulfilled dreams.

It was Eugene O'Neill's wish that his masterpiece would not be published until after his death, and it's no mystery why: the piece is a frank portrayal of his own youth, overshadowed by his mother's addiction and his father's and brother's alcoholism. Yet, it also attests to the deep love and sympathy binding the family members together, presenting a heartrending portrait of four people unable to live with – or without – each other.

roman tragedies

18:00

thu 19.12.13

by william shakespeare | **directed by** ivo van hove | **with** hélène devos, roeland fernhout, fred goessens, janni goslinga, marieke heebink, hans kesting, hugo koolschijn, chris nietvelt, frieda pittoors, alwin pulinckx, gijs scholten van aschat, bart slegers, eelco smits, karina smulders
coproduction holland festival, de munt, kaaitheater, muziektheater transparant, b!ndman



In *Roman Tragedies*, Ivo van Hove and designer Jan Versweyveld have created a unique arena in which Shakespeare speaks to our time more directly than ever before and in which the audience is physically drawn into the political game in all its complex facets.

This trio of Roman tragedies (*Coriolanus*, *Julius Caesar*, and *Anthony and Cleopatra*) presents a panopticon of politics in action. In *Coriolanus*, the eponymous hero refuses to succumb to the changing political constellation. Bitterly disillusioned, he takes up arms against his own people. Conversely, Julius Caesar climbs to power through his unmatched talent for manipulating the masses. But when unchecked

popularity and power lead to his elimination, all hope of democracy is irrevocably lost. Finally, in *Anthony and Cleopatra*, world politics become entangled in the passionate love affair between the Roman Anthony and the Egyptian Cleopatra. Anthony's inability to choose between public duty and the desires of the heart end in a bloodbath.

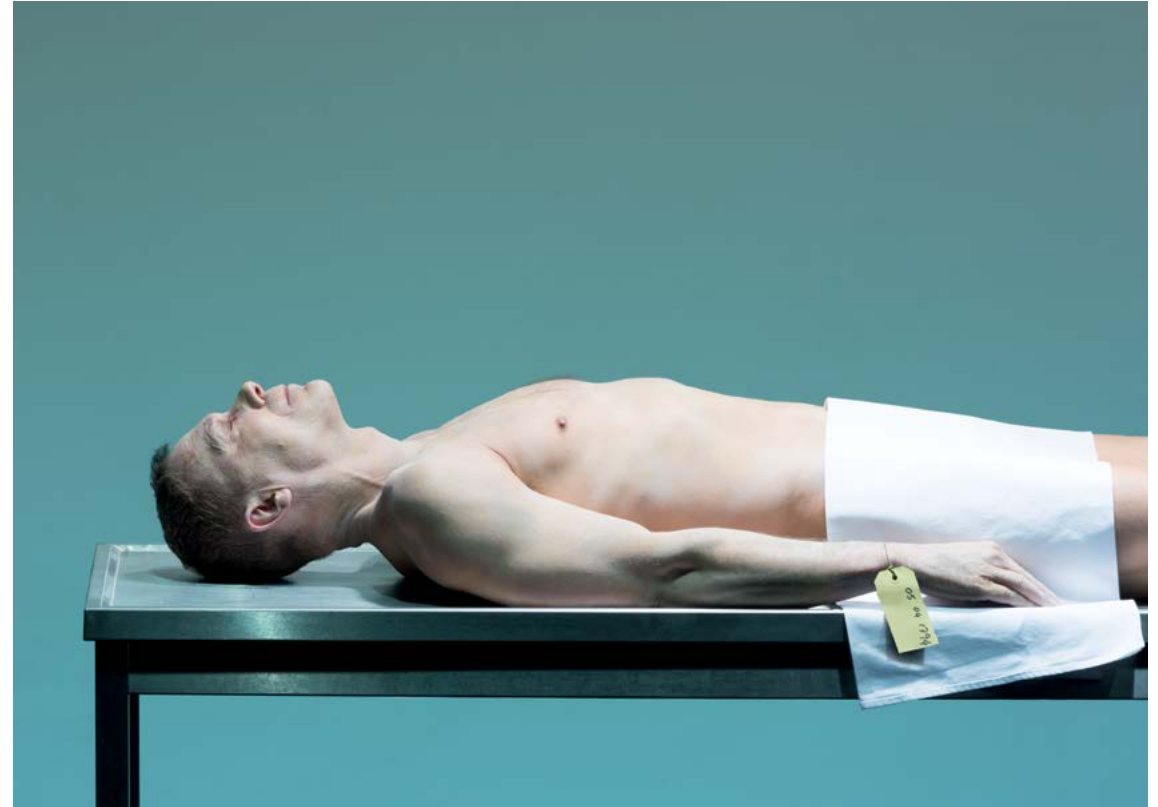
Roman Tragedies presents Toneelgroep Amsterdam as an ensemble of actors that defies categorization. Audience members are placed amidst the players and behind the scenes, dining and drinking on the set and reflecting on the performance in real time through social media.

danton's death

20:00

thu 13.02.14 | thu 27.03.14 | thu 10.04.14

by georg büchner | **directed by** johan simons | **with** fred goessens, hans kesting, halina reijn, gijs scholten van aschat, bart slegers



After his radical *Macbeth*, Johan Simons returns to direct another classic from the world repertoire. His *Danton's Death* places the two architects of the French Revolution, Danton and Robespierre, in stark opposition to each other.

Once united as friends in the fight for their common ideals, their relationship is now steeped in suspicion and conflicting views about the best strategy to follow: Robespierre wants to establish a democracy, whatever the cost, while Danton feels increasingly

unsure whether mankind is capable of making the sacrifices needed for a revolution. Foreseeing failure, he retires to the company of friends and lovers for a waking night of intoxication and carnality, even as Robespierre consolidates his power with each freshly hewn head.

Danton's Death is a meditation on power and responsibility, revolution and violence, and invested with the urgency of a political pamphlet.

hamlet vs hamlet

20:00

thu 17.04.14 | thu 24.04.14 | thu 8.05.14

by william shakespeare, tom lanoye | **directed by** guy cassiers | **with** katelijne damen, roeland fernhout, abke haring, gaité jansen, kevin janssens, chris nietvelt, eelco smits, johan van assche, marc van eeghem | **production** toneelgroep amsterdam/toneelhuis | **coproduction** desingel



Guy Cassiers, Tom Lanoye and the play of plays: Shakespeare's *Hamlet*.

Hamlet and Ophelia are on the brink of adulthood. Unlike characters such as Romeo and Juliet, who are still in the full throes of adolescence, Hamlet is old enough to perceive the abuses of power around him. And yet he still possesses a youthful desire for purity, tormenting him with doubt and confusion that give rise to a terrible paralysis. Hamlet can only stand

by and watch as, after his father's death, his mother allies herself not with him but with a new husband and father, Claudius. Feeling himself crushed by the world of adults, Hamlet veers between self-hatred and self-importance, between contempt for himself and contempt for the impure world. In the end, he is only human like all of us: inconstant, multi-layered, ambivalent, ambiguous. In pursuing his ambitions and fighting his fears, he comes face to face with himself: Hamlet vs Hamlet.

the pelican

20:30

thu 27.03.14 | thu 03.04.14

by august strindberg | **directed by** susanne kennedy | **with** hélène devos, janni goslinga, marieke heebink, alwin pulinckx, vanja rukavina



Strindberg's taboo-shattering family portrait about a mother's suffocating influence on her family.

Following the death of her long-estranged husband, a mother returns to her former home to find her sickly son and her daughter and son-in-law. The salon where the father expired on the chaise longue is still imbued with his presence. Fears long repressed resurface

upon the discovery of a posthumous letter. Slowly but steadily, the image of the loving mother who sacrificed herself for her children segues into one of a woman who, unlike the pelican of the title, feeds herself from her offspring.

The Pelican is an intimate drama staged with a modest set and enacted by a small cast. Yet its formal simplicity only sharpens the intensity of the emotions.

the entertainer

20:30

thu 22.05.14 | thu 29.05.14

by john osborne | directed by eric de vroedt | with hélène devos, fred goessens, janni goslinga, alwin pulinckx, gijs scholten van aschat



A West End classic and political uppercut.

The Entertainer is a portrayal of the Rice family, spanning three generations of vaudeville artists who are finding it increasingly difficult to secure their position in the midst of the fast-changing world. Conversations between the grandfather Billy and his granddaughter Jean alternate with performances by his son Archie, whose sarcastic songs hold a mirror up to his audience. When the family comes together and the liquor kicks in, news of the death of Archie's

son Mick – killed in action overseas – leaves all its members feeling utterly adrift.

John Osborne paints a grim picture of England as an empire in decline, where the underprivileged classes are no more than cannon fodder and their patriotism and latent racism combine to create a toxic cocktail. By turns sentimental, provocative and tender, this bold play draws on the rich music hall tradition, dressing despair as comedy and setting cynicism to the tune of bittersweet melodies.

the fountainhead

20:00

thu 19.06.14

by ayn rand | directed by ivo van hove | with aus greidanus jr., hans keating, hugo koolschijn, ramsey nasr, frieda pittoors, halina reijn, bart slegers, e.o.



Ivo van Hove directs his personal bible: a controversial and stirring exploration of refusal to comprise in the pursuit of personal ideals.

This is the fascinating portrait of the brilliant young architect Howard Roark, who follows his calling and sets himself up against those who spinelessly parrot the views of others; of Peter Keating, a fellow architect who sells his soul for commercial success and public esteem; of Guy Francon, a traditionalist who uncritically copies architecture from the past; and of the intellectual Ellsworth Toohey, who manipulates public opinion while slyly grooming the masses for a socialist takeover.

'The theme of my novel', said Ayn Rand, 'is the struggle between individualism and collectivism, not in the political arena but in the human soul. My aim in writing The Fountainhead was always to present a novel whose protagonist embodies the ideal man.' That man is Howard Roark, a creative artist who, like a sun, is surrounded by less talented and easily influenced characters who envy him his genius and vocation. But equally, *The Fountainhead* is the story of the struggle between two lovers: between Roark and the beautiful, idealistic and uncompromising Dominique Francon – two likeminded spirits determined never to sacrifice their own liberty or autonomy.

international

ADELAIDE ANTWERPEN ATHENE AVIGNON BARCELONA BELGRADO BERLIJN BOCHUM BRAUNSCHWEIG BRUGGE BRUSSEL BUDAPEST CAIRO CHICAGO CRÉTEIL DUBLIN ESSEN GENT GIRONA HAMBURG HASSELT KORTRIJK LEUVEN LISSABON LONDEN LUIK LUXEMBOURG MAUBEUGE MELBOURNE MODENA MONTPELLIER MONTREAL MOSKOU MÜNCHEN MURCIA NANTES NEW YORK PARIJS QUEBEC REIMS RENNES ROESELARE ROMÉ SANTIAGO SEOUL SINT PETERSBURG STOCKHOLM SYDNEY TAMPERE TOKIO TONGEREN TORONTO TORUN TURIJN TURNHOUT WENEN WROCLAW ZAGREB ZÜRICH

... when Cimber was banished and
I remain steadfast by that judgment.

4 Min. until Julius Caesar's death



In 1314, *Roman Tragedies* are performed in Adelaide and *La Voix Humaine* in Sydney, we visit South America (Chile) for the first time in *Opening Night*, *The Miser* is featured in Paris for two weeks and we perform *Hamlet vs Hamlet* in Montpellier, we travel to Croatia with *A Long Day's Journey Into Night* and we perform *The Russians!* in Saint Petersburg and *Scenes From A Marriage* in Moscow. We will also take the latter to the prestigious Barbican Centre in London, which will be the third time we perform there.

'An international quality theatre company that Amsterdam is extremely proud of and that is regarded with much respect throughout the whole world.'

Carolien Gehrels

alderman for Art & Culture in Amsterdam

'With his worldwide network, Ivo van Hove has made it possible for Toneelgroep Amsterdam to do 25% of their performances in foreign countries. This enables Toneelgroep Amsterdam to be a leading company among the very best theatre companies in the world. Much like the Concertgebouworkest is in music. A mark like that does not only provide high standards in the Netherlands and other countries. It also contributes to the public image of the Netherlands. And I think the government could also help to stimulate our very best artists to become figureheads in the world of art.'

Jet Bussemaker

minister for Education, Culture and Science

'There could be not a better artistic ambassador for the Netherlands, for Amsterdam specifically, than this exceptional group of actors, designer, stage management and artistic director than this particular company. It is one thing to have an idea, it is another to be able to artistically deliver that idea, qualitatively and with brilliance, and that is the acting ensemble married to the vision of Ivo van Hove and the design of Jan's environment and the expert and support of Wouter. This is an exceptional team of creative professionals, who are representing this country and this city and I'm proud to say that they have a home in my theatre.'

Joe Melillo

artistic director, Brooklyn Academy of Music (BAM), New York

ticket prices

category	1	2	3	4	5
the pelican	€ 29,50	€ 27,50	€ 22,50	€ 14,50	€ 10,00
long day's journey into night	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 17,50	€ 10,00
the entertainer	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 17,50	€ 10,00
danton's death	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 20,00	
hamlet vs hamlet	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 20,00	
the fountainhead	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 20,00	
the seagull	€ 32,50	€ 30,50	€ 25,50	€ 20,00	
roman tragedies	€ 44,00				

ticket sales

box office Stadsschouwburg Amsterdam
Open Monday to Saturday, 12:00 - 18:00 or before a performance. On Sunday and public holidays, the box office is open two hours before the start of a performance.

telephone +31 (0) 20 624 23 11 | Monday to Saturday, 12:00 - 18:00.
You can also book and print tickets online at ssba.nl or tga.nl/en.

Tickets with the GVB logo provide free entrance to city buses and trams, from three hour prior, until four hours after the start of the performance (for evening performances until the end of normal service, with the exception of night buses).

five tickets for the price of four*
Get the cheapest ticket free when you buy five and save up to 20%.

group discount*
If you are with a group of ten or more, you will receive a € 4,00 discount per person.

sprintpas*
For theatre lovers under thirty: with the € 5,00 Sprintpas last-minute tickets cost only € 10,00 / € 15,00.

(*) Not valid for premières or in combination with any other discounts.

venue

Stadsschouwburg Amsterdam is the municipal theatre of the city and serves as Toneelgroep Amsterdam's home base. Located in the heart of Amsterdam on the vibrant Leidseplein (Leidse Square), the Stadsschouwburg welcomes you to come early, or stay late in Café-Restaurant Stanislavski, where food and drinks are served all day.

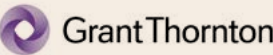
Tram lines 1, 2, 5 (departing from Central Station) and line 7 and 10 stop in front of the theatre. Bus 170, 172 and several local and night buses stop nearby.

Parking in the city centre is extremely limited and expensive. Q-Park is the most convenient location to park. Closer, but smaller is Byzantium.

MacBike bicycle rental Amsterdam offers complete service in sale, rental and repair of bicycles.
MacBike leidseplein | weteringschans 2
MacBike central station | stationsplein 5



with thanks to



toneelgroep amsterdam | marnixstraat 427 | 1017 pk amsterdam +31 (0) 20 795 99 00
tga.nl/en | info@tga.nl | [@tgamsterdam](https://www.facebook.com/toneelgroepamsterdam) | [facebook.com/toneelgroepamsterdam](https://www.facebook.com/toneelgroepamsterdam)

AMSTERDAM PARTNER

PERFORMANCE PARTNER



A person wearing a blue t-shirt is holding a dark, possibly black, garment with a white drawstring. The person's hands are visible, and they are holding the garment in front of their chest. The background is a solid red color. The text is overlaid on a semi-transparent blue rounded rectangle.

the seagull
long day's journey into night
roman tragedies
danton's death
hamlet vs hamlet
the pelican
the entertainer
the fountainhead

ISH SURTITLES ON THURSDAYS